ЖУ 117	543721	ПАСПОРТ
	№ списка и № порядковый	
18с.	Количество страниц	КНИГА ИМЕЕТ
	Количество от- дельных томов, выпусков, ста- тей или № №	
	Таблиц	
	Карт	
37 л. (и 137)	Иллюстраций	
	Дефекты	
	Печатных листов	
26/152	<i>Р. М.</i>	

JHC 4
117

ЖС 4 —
117

СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ АЛЬБОМЪ

Н. БЕРГА.

ИЗДАНИЕ К. СОЛДАТЕНКОВА и Н. ЩЕПКИНА.

Цена 7 рублей.

МОСКВА.

1858.

4-й эр

СЕНСАТОРСТВО
ИСТОРИЧЕСКАЯ
БИБЛИОТЕКА

543721 ✓

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

съ тѣмъ, чтобы по отпечатаніи представлено было въ Ценсурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ.
Москва, 25 августа 1857 г. Ценсоръ *Н. Фонъ-Крузе*.

Въ типографіи Каткова и К^о.

ОБЪЯСНЕНИЕ РИСУНКОВЪ.

1.

СЕВАСТОПОЛЬ.

Рисунокъ представляетъ Севастополь въ ту минуту, когда онъ имѣлъ два моста. Ближе къ зрителямъ малый мостъ, черезъ Южную бухту, построенный въ апрѣль 1855, на плотяхъ, вмѣсто бывшаго тутъ же на тендерахъ, потопленныхъ выстрѣлами Англійскихъ батарей съ Зеленой горки, въ мартовскую бомбардировку. Первый былъ построенъ въ сентябрѣ 1854, вскорѣ послѣ высадки непріятели. Подлѣ изображеннаго на рисункѣ моста, по ту сторону, видны торчащія изъ воды мачты двухъ потонувшихъ тендеровъ. Берегъ по сю сторону моста — это часть Корабельной слободки. За мостомъ, влѣво, Южная сторона Севастополя. Двухъ-этажный домъ, стоящій выше всѣхъ — это библіотека. Влѣво отъ нея зданіе съ колоннами — храмъ Свв. Петра и Павла. Церковь направо, недалеко отъ берега, — Михайловскій соборъ. Длинное зданіе на самомъ мыскѣ — это Николаевская батарея, или казармы. Отъ нихъ идетъ большой мостъ на Сѣверную, упираясь въ подножіе Михайловской батареи. На оконечности Сѣверной стороны, влѣво — Константиновская батарея.

EXPLICATION DES PLANCHES.

1.

SÉBASTOPOL.

Cette planche représente Sébastopol à l'époque où la ville avait encore deux ponts : au premier plan, on voit le plus petit jeté sur la baie du sud et construit avec des radeaux, au mois d'Avril de l'année 1855, pour en remplacer un autre qui, auparavant, s'élevait au même endroit. Le premier était soutenu par de grandes barques, qui furent coulées lors du bombardement du mois de Mars par la canonnade des batteries anglaises établies sur la Zélonaïa Gôrka (montagne verte). Il avait été construit en Septembre 1854, peu après le débarquement de l'ennemi ; au delà du pont représenté sur le dessin on voit s'élever, à la surface de l'eau, les mâts des deux barques coulées. En deçà du pont on voit une partie de Karabelnaïa et à gauche, derrière le pont, le côté sud de Sébastopol. La maison à deux étages qui s'élève au dessus de toutes les autres est la bibliothèque ; qui a à sa gauche le temple de St. Pierre et St. Paul ; et, à droite, non loin du rivage, on voit la cathédrale de St. Michel. Le long édifice situé à l'extrémité du cap, est le fort St. Nicolas, désigné aussi sous le nom de caserne. A partir de ce point, s'étend le grand pont, qui traverse la Sévernaïa et vient s'appuyer contre la base du fort St. Michel. Le fort Constantin est à l'extrémité de la Sévernaïa, à gauche.

2.

ВНУТРЕННОСТЬ ПОЧТОВОЙ СТАНЦИИ
НА СЪВЕРНОЙ СТОРОНѢ СЕВАСТОПОЛЯ.

Эта станція помѣщалась въ одномъ изъ каменныхъ бараконъ, не подалеку отъ бараконъ госпитальныхъ. Можно сказать, это было первое зданіе, которое встрѣчалъ въѣзжающій на Сѣверную сторону отъ Бахчисарая. Изображаемая комнатка загромождена разными вещами: сундуками, чемоданами, сѣдлами. Въ углу налѣво засыпанъ овесъ, и на немъ спятъ офицеры, пришедшіе съ бастіоновъ. На бочкѣ стоятъ ихъ полусабли; тутъ же торчатъ нѣсколько казацкихъ пикъ. За сундукомъ, на войлокѣ, также спятъ офицеры. Потолка нѣтъ: вы видите прямо стропилы крыши.

3.

ОДЕССКАЯ ГОСТИННИЦА.

Такъ называли палатку нашего военного маркитанта Александра Ивановича Серебряникова. Это былъ почти единственный пріютъ, гдѣ можно было закусить на пустынной Сѣверной сторонѣ. Она сдѣлана была изъ паруса. Вы видите висящія рифъ-сезни, или небольшіе веревочки, посредствомъ которыхъ укорачиваютъ парусъ во время сильнаго вѣтра. Одесская палатка стояла саженьхъ въ 200 отъ 4-го номера батареи, лицомъ къ Куриной балкѣ.

4.

ДОМИКЪ ГЛАВНОКОМАНДУЮЩАГО КНЯЗЯ МЕНШИКОВА,
НА СЪВЕРНОЙ СТОРОНѢ СЕВАСТОПОЛЯ.

Это былъ небольшой домикъ на самомъ берегу бухты, близъ Куриной балки. Онъ стоялъ отдѣльно отъ всѣхъ другихъ строеній. Вдали видна Южная часть Севастополя.

2.

INTÉRIEUR D'UN RELAI DE POSTE,
DANS LA SÉVERNAÏA.

Ce relai avait été établi dans une des baraques de pierre peu distantes de celles qu'occupaient les hôpitaux. On peut dire que cet édifice était le premier qui s'offrait aux regards lorsqu'on arrivait par la route de Bahtchiseraï et qu'on entrait de ce côté dans la ville. La chambre que représente le dessin est encombrée de différents objets: de coffres, de valises, de selles. Dans un coin, à gauche, quelques officiers, revenus des bastions, dorment couchés sur de l'avoine. Leurs épées sont posées sur un tonneau; on voit aussi à côté quelques lances de cosaques. Un officier, étendu sur un tapis de feutre, dort également derrière un des coffres. L'absence de plafond, laisse à découvert les chevrons du toit.

3.

HÔTELLERIE D'ODESSA.

Tel est le nom que portait la tente d'Alexandre Ivánovitch Sérébrenikoff, vivandier de notre armée. Cette hôtellerie était presque le seul pied-à-terre où l'on pût trouver quelque chose à manger dans la Sévernaïa, qui n'offrait aucune ressource. Elle était faite d'une toile de navire qu'on n'avait même pas dépouillée des petites cordes qui servent à raccourcir les voiles lorsque le vent l'exige. On peut les voir sur le dessin. L'hôtellerie d'Odessa, dont la façade était tournée vers la Kourînaïa bálka (ravin des poules), se trouvait à la distance de 436 mètres de la batterie du № 4.

4.

MAISONNETTE DU COMMANDANT EN CHEF PRINCE MENCHIKOFF,
SITUÉE SUR LA SÉVERNAÏA.

Cette petite maison se trouvait au bord de la rade de Sébastopol. Elle était peu éloignée de la Kourînaïa bálka, et se trouvait séparée de tous les autres bâtimens. Dans le lointain on découvre le côté sud de Sébastopol.

5.

МИХАЙЛОВСКІЙ СОБОРЪ, НА ЮЖНОЙ СТОРОНѢ СЕВАСТОПОЛЯ.

Онъ стоитъ на первой половинѣ Екатерининской улицы, если идти отъ Графской пристани къ 4-му бастиону. Въ этомъ соборѣ, во время осады, мы отпѣвали трехъ адмираловъ: Корнилова, Истомина и Нахимова, и всѣхъ офицеровъ, павшихъ въ Севастополѣ. Соборъ пострадалъ очень мало отъ непріятельскихъ выстрѣловъ: въ него попала одна, или двѣ бомбы и нѣсколько ядеръ и гранатныхъ осколковъ; онъ не былъ конченъ постройкой, и потому вы видите лѣса около главы. Они оставались такъ во все время осады и послѣ. Только теперь поставленъ крестъ. Налѣво отъ небольшой новой часовни, примыкающей къ собору и также неконченной, видна часть каменной баррикады, родъ насыпи поперегъ улицы. Такихъ баррикадъ было устроено нѣсколько, въ разныхъ пунктахъ города, на случай встрѣчи непріятеля. — Башня подлѣ собора принадлежала Адмиралтейству; на ней были часы, которые выломаны Французами.

6.

ПАМЯТНИКЪ КАЗАРСКОМУ.

Капитанъ-лейтенантъ Казарскій, командуя 18-ти-пушечнымъ бригомъ «Меркурій», крейсеровалъ, въ прошлую турецкую войну, близъ Константинопольскаго пролива. 14 мая (1829), на разсвѣтѣ, онъ увидѣлъ нѣсколько турецкихъ кораблей, изъ которыхъ два тотъ же часъ устремились за нимъ въ погоню и стали настигать. Одинъ оказался 110-ти-пушечный, подъ флагомъ капитана-паши, а другой 74-хъ-пушечный. Казарскій, не видя никакой возможности уйти, собралъ военный совѣтъ изъ своихъ офицеровъ, на коемъ штурманскій поручикъ Прокофьевъ первый предложилъ взорваться на воздухъ. Это было принято. Положили защищаться до крайности и потомъ, свалившись къ какому-нибудь судномъ, зажечь крѣпость-камеру, для чего и былъ уже приготовленъ пистолетъ и положенъ на шнуръ. Сначала «Меркурій» терпѣлъ

5.

CATHÉDRALE DE St. MICHEL, CÔTÉ SUD DE SÉBASTOPOL.

Elle est bâtie dans la première moitié de la rue S-te Catherine, lorsque l'on va de la Grâfskaïa pristane (port du comte) vers le bastion du Mât. C'est dans cette cathédrale que nous avons célébré pendant le siège un service funèbre pour trois de nos amiraux: Corniloff, Istômine et Nakhimoff, et pour tous les officiers tombés à Sébastopol. L'édifice a peu souffert du feu ennemi; il a été atteint seulement par une ou deux bombes, quelques boulets et des éclats d'obus. A cette époque il n'était pas même encore complètement terminé, c'est pourquoi l'on voit autour de la coupole des échaffaudages qui sont restés intacts; depuis le siège, on a placé une croix sur la coupole. A gauche d'une petite chapelle, nouvellement bâtie, qui n'est pas même encore tout-à-fait terminée et qui touche à la cathédrale, on voit une partie d'une barricade de pierres entassées les unes sur les autres, et jetées en travers de la rue. D'autres barricades semblables avaient été élevées dans différentes parties de la ville, en cas de rencontre avec l'ennemi. La tour qui s'élève près de la cathédrale appartenait à l'amirauté. Elle portait une horloge, enlevée plus tard par les Français.

6.

MONUMENT DE KAZÂRSKY.

Le capitaine-lieutenant Kazârsky, commandant le brick «Mercure» de 18 canons, était en croisière pres du détroit de Constantinople, pendant la campagne 1828 et 1829 contre les Turcs. Le 26 Mai (1829), à l'aube du jour, il aperçut plusieurs vaisseaux turcs; deux d'entr'eux se mirent immédiatement à sa poursuite et parvinrent à le rejoindre. Un de ces vaisseaux était armé de 110 pièces et portait le pavillon du capitaine-pacha; l'autre armé de 74 pièces. Kazârsky, voyant l'impossibilité de fuir, réunit ses officiers et tint conseil. L'un d'eux, le lieutenant Prokôfiëff, fut le premier qui proposa de faire sauter le brick. Cette proposition fut admise aussitôt. Toutefois, après avoir résolu de se défendre jusqu'au dernier moment, l'on courut aborder l'un des vaisseaux pour mettre le feu à la sainte Barbe. Dans ce but, un pistolet fut chargé et placé sur le cabestan. Le «Mercure»

только отъ погонныхъ выстрѣловъ, но скоро былъ поставленъ въ два огня и съ корабля капитана-паша предложили ему сдаться. Казарскій отвѣчалъ огнемъ всей своей артиллеріи и ружейнымъ. Завязалась перестрѣлка на смерть. «Меркурій» выдержалъ трехъ-часовой, слишкомъ неровный бой, и заставилъ противниковъ удалиться. За этотъ подвигъ Казарскій получилъ капитана 2-го ранга, Георгія 4-й степени и званіе флигель-адъютанта. Кромѣ того, ему и всему экипажу назначенъ пожизненный пенсіонъ, состоящій изъ двойнаго жалованья. Казарскій умеръ въ 1833 году, въ чинѣ капитана 1-го ранга, 36 лѣтъ отъ роду, и похороненъ въ Николаевѣ. Черезъ годъ ему поставили памятникъ на Южной сторонѣ Севастополя, недалеко отъ Графской пристани, на возвышенномъ мѣстѣ, гдѣ устроенъ бульваръ, носящій имя этого героя. Памятникъ сдѣланъ изъ мѣстнаго бѣлаго камня. Наверху древняя трирема, вылитая изъ чугуна. Барельефы бронзовые. Въ одномъ изъ нихъ видно лицо Казарскаго. Все это совершенно уцѣлѣло, только въ нѣсколькихъ мѣстахъ незначительно пострадала рѣшетка, что показано въ рисункѣ.

7.

ВНУТРЕННОСТЬ ОФИЦЕРСКАГО БЛИНДАЖА НА 5-мъ БАСТІОНѢ.

Это была небольшая подземная комнатка лейтенанта Маркова, въ которой едва можно было повернуться, но зато туда не проникали бомбы; тамъ было тепло въ осенніе и зимніе дни, когда наверху пронизывалъ насквозь дождь и вѣтеръ. Налѣво — кровать хозяина; направо печь; подъ потолкомъ растянуть парусъ, чтобы не сыпалась земля.

8.

ВНУТРЕННОСТЬ ОДНОГО УГЛА 4-го БАСТІОНА.

Это правый исходящій уголъ, ближайшій къ непріятельскимъ подступамъ, отъ которыхъ было до него въ то время, какъ я снималъ рисунокъ, — около 60-ти сажень. Внутри видно нѣсколько блиндажей и пороховой погребецъ: самая большая насыпь. На

n'eut d'abord à supporter que le feu des longs bords, mais bientôt il se trouva placé entre deux feux, et du navire du capitaine-pacha on lui cria de se rendre. Kazarsky répondit à cette proposition par le feu de toute son artillerie et par une vive fusillade. Un combat sanglant fut alors engagé. Le «Mercure» eut à soutenir une lutte inégale de trois heures et força l'ennemi à s'éloigner. Pour cette action d'éclat Kazarsky fut élevé au grade de capitaine de second rang, décoré de l'ordre de Saint George de la 4-me classe, et nommé aide-de-camp de S. M. En outre, lui et son équipage reçurent une pension viagère, du double des appointements individuels. Kazarsky est mort à l'âge de 36 ans, en 1833, avec le grade de capitaine de 1-er rang, et a été inhumé à Nicolâieff. Un an après, un monument lui a été érigé sur le versant sud de la ville de Sébastopol, près de la «Grâfskaïa pristane», (port du comte) sur un emplacement élevé, où se trouve un boulevard qui porte le nom du héros. Il est fait d'une pierre blanche que l'on trouve dans l'endroit même. La partie supérieure représente une ancienne trirème en fer de fonte. Les bas-reliefs sont en bronze. L'un d'eux porte l'image de Kazarsky. Le tout a été parfaitement conservé. Il n'y a que la grille qui ait souffert dans plus d'un endroit, ainsi qu'on peut le voir sur le dessin.

7.

INTÉRIEUR D'UN BLINDAGE D'OFFICIERS DU BASTION CENTRAL.

C'était une petite chambre souterraine, habitée par le lieutenant de marine Markoff. On avait peine à s'y tourner, mais en revanche les bombes n'y pénétraient point. Il y faisait chaud pendant les journées d'automne et d'hiver, tandis qu'il pleuvait ou neigeait dehors. A gauche est le lit du maître de l'appartement; à droite, un poêle. Pour garantir la chambre de la terre qui tombait d'en haut, on avait attaché une voile au plafond.

8.

INTÉRIEUR D'UN ANGLE DU BASTION DU MÂT.

C'est l'angle de droite, l'angle saillant, le plus exposé à l'attaque de l'ennemi, qui n'en était éloigné que de 130 mètres au moment où je m'occupais de ce croquis. On voit dans l'intérieur l'entrée de quelques blindages et un magasin à poudre: c'est la partie

дальнѣйшемъ фасѣ показываются орудія, прикрытыя щитами. На правомъ фасѣ также есть орудія, но ихъ не видно за траверсами, только торчатъ банники. На траверсахъ лежатъ земляные мѣшки, изъ-за которыхъ стрѣляли штуцерные.

9.

ПОДЗЕМНАЯ КОМНАТА КАПИТАНА МЕЛЬНИКОВА
НА 4-МЪ БАСТИОНѢ.

Это была ниша, въ одномъ изъ миныхъ рукавовъ бастіона, на глубинѣ трехъ сажень. Стѣны, по причинѣ сырости, были обиты войлоками и коврами, а на столѣ кипѣлъ вѣчный самоваръ. Налѣво, на печуркѣ, сложены чертежи и книги хозяина.

10.

МѢСТО, ГДѢ РАНЕНЪ АДМИРАЛЪ КОРНИЛОВЪ, НА МАЛАХОВОМЪ КУРГАНѢ.

Оно было недалеко отъ башни. Тамъ, гдѣ онъ упалъ, пораженный осколкомъ бомбы въ нижнюю часть живота, выложенъ былъ крестъ изъ ядеръ и бомбъ, который долго сохранялся, почти до конца осады. У блиндажа, направо, сдѣлана была адмиралу первая перевязка.

11.

КОНСТАНТИНОВСКАЯ БАТАРЕЯ.

На первомъ планѣ видна небольшая часть Нахимовской батареи, съ низкимъ брустверомъ изъ туровъ и фашигъ, засыпанныхъ землей и обложенныхъ съ низу камнями. Константиновская батарея—на второмъ планѣ, за бухтой. Вдали, на краю горизонта, виденъ мысъ, за которымъ скрывается нѣсколько бухтъ и между ними Камышевская.

la plus élevée du terrain. On voit sur le plan le plus reculé des pièces de canon abritées par leurs tabliers. Sur le même plan, à droite, se trouvent également des pièces dérobées aux regards par des traverses; on n'en voit guère que les écouillons qui s'élèvent. Des sacs bourrés de terre et destinés à protéger les carabiniers à l'œuvre, reposent sur les traverses.

9.

CHAMBRE SOUTERRAINE DU BASTION DU MAT,
HABITÉE PAR LE CAPITAINE MÉLNIKOFF.

C'était une niche attenante à une des branches du conduit souterrain du bastion. Elle avait 6 mètres de profondeur. Les murs étaient recouverts de tapis de feutre comme moyen préservatif contre l'humidité. La table portait constamment un samovar (bouilloire) toujours bouillant. A gauche, on voit sur le poêle, qui n'atteint pas le plafond, les papiers et les tracés du maître de l'appartement.

10.

ENDROIT À MALAKOFF OÙ FUT ATTEINT L'AMIRAL KORNILOFF.

Cet endroit n'est pas éloigné de la tour de Malakoff. Une croix formée de bombes et de boulets avait été élevée à l'endroit où tomba l'amiral, blessé au bas-ventre par un éclat de bombe. Cette croix fut longtemps intacte; on la vit presque jusqu'à la fin du siège. Près du blindage, à droite, on posa à l'amiral son premier appareil.

11.

FORT CONSTANTIN.

Sur le premier plan on voit une petite partie de la batterie Nakhimoff, avec un parapet peu élevé, composé de fascines et de gabions recouverts de terre et entourés de pierres à la base. Sur le second plan, derrière la baie, s'élève le fort Constantin. Dans le lointain, au bord de l'horizon, on voit un cap, qui abrite quelques baies, entr'autres celle de Kamiesch.

ДОМИКЪ ГЛАВНОКОМАНДУЮЩАГО КНЯЗЯ ГОРЧАКОВА,
ВЪ ЛАГЕРЬ НА ИНКЕРМАНЬ.

Это былъ небольшой каменный домикъ, служившій прежде почтовою станціей по дорогѣ съ Бельбека въ Севастополь. По приходѣ въ Крымъ 4-го корпуса (въ 1854), въ этомъ домикѣ жилъ корпусный командиръ генералъ Данненбергъ. Здѣсь обдумывался планъ Инкерманской битвы. Мимо этого домика, 23 октября, 1854, проходила колонна войскъ генерала Павлова, состоявшая изъ 6-ти полковъ, съ ихъ артиллеріей; но немногимъ изъ колонны суждено было взглянуть опять на этотъ домикъ. — Въ послѣдствіи тутъ жилъ генералъ Липранди, командовавшій тогда 12-ю дивизією. Въ маѣ мѣсяцѣ, 1855, перѣхалъ сюда главнокомандующій, князь Горчаковъ. Рядомъ съ домикомъ, налѣво, навѣсъ изъ плетня, подъ которымъ князь обѣдалъ въ жаркіе дни, вмѣстѣ со своими адъютантами. За этимъ навѣсомъ, виденъ домикъ въ два окна, гдѣ помѣщался начальникъ штаба. Направо — навѣсъ, палатка и коляска генерала Вревскаго. Вдали, на горизонтѣ, показывается большая палатка Главнаго дежурства, которая, вмѣстѣ съ окружающими ее палатками, изображена въ слѣдующемъ рисункѣ.

ПАЛАТКИ ГЛАВНАГО ДЕЖУРСТВА ВЪ ЛАГЕРЬ
НА ИНКЕРМАНЬ.

Это былъ центръ обширной дѣятельности штаба. Пространство между палатками налѣво и палатками направо — была одна изъ главныхъ улицъ лагеря. Въ первой большой палаткѣ, помѣщалось 4-е и 5-е отдѣленія; во второй такой же — 1-е, 2-е и 3-е. Между ними, въ палаткѣ, которая выглядываетъ изъ-за фургона, работалъ начальникъ 4-го отдѣленія, попросту казначей. Въ фургоны хранились ордена и разныя вещи, принадлежащія 4-му отдѣленію. Нѣсколько далѣе — стоитъ денежный сундукъ,

MAISONNETTE DU COMMANDANT EN CHEF PRINCE GORTCHAKOFF,
SITUÉE AU CAMP SUR LES HAUTEURS D'INKERMANN.

C'était une assez petite maison en pierre, qui avait jadis servi de relai de poste, sur la route de Belbeck à Sébastopol. Après l'arrivée en Crimée du 4-ème corps, en 1854, elle avait été habitée par le général Dannenberg, commandant du corps. C'est là que fut combiné le plan de la bataille d'Inkermann. Le 23 Octobre (4 Novembre) de l'année 1854, ce petit édifice vit défiler les colonnes du général Pávloff; elles comptaient six régiments avec leur artillerie; mais, parmi ces colonnes, il y en avait peu qui fussent destinées à revoir encore la petite maisonnette. Plus tard elle fut habitée par le général Liprandi, qui commandait alors la 12-ème division. Le commandant en chef prince Gortchakoff y arriva au mois de Mai 1855. À gauche, tout près de la maison, on voit un auvent de branchages sous lequel le prince dinait avec ses aides de camp pendant les chaleurs d'été. Derrière cet auvent s'élève encore une maisonnette à deux fenêtres: c'est l'habitation du chef de l'Etat-major général. À droite, autre auvent, tente et calèche du général baron Vrêvsky. A l'horizon lointain on voit la grande tente de la chancellerie de l'Etat-major. Cette tente et celles qui l'entourent sont représentées sur la planche suivante.

LES TENTES DE LA CHANCELLERIE DE L'ÉTAT-MAJOR
AU CAMP D'INKERMANN.

C'était le centre d'activité de l'Etat-major général. L'espace ménagé entre les tentes à droite et les tentes à gauche formait une des rues principales du camp. La première des tentes, qui était grande, contenait les 4-ème et 5-ème sections de la chancellerie de l'Etat-major. La seconde, de même dimension, contenait les 1-ère, 2-ème et 3-ème. Le chef de la 4-ème section, ou tout simplement le caissier, travaillait dans une autre tente, que vous pouvez encore distinguer entre celles que nous venons de mentionner, à demi masquée par

подъ особымъ навѣсомъ. Кругомъ — палатки офицеровъ, служившихъ въ дежурствѣ. Одна изъ палатокъ направо огорожена срубленными деревьями и хворостомъ, въ предохраненіе отъ жару.

14.

ИНКЕРМАНСКІЙ МАЯКЪ, ИЛИ ТЕЛЕГРАФЪ.

Это одна изъ высотъ, въ верстѣ отъ лагеря Главнаго штаба. Съ этого маяка, посредствомъ флаговъ, давали знать въ Главный штабъ, а также и на Южную сторону, о движеніяхъ непріятеля. На вершинѣ бѣлѣютъ землянки офицеровъ, которые смотрѣли за маякомъ.

15.

КАЗАЧІЙ БИВАКЪ НА МЕКЕНЗИЕВОЙ ГОРѢ,
ПЕРЕДЪ БИТВОЙ 4-ГО АВГУСТА.

Здѣсь представлена часть нашего общаго лагеря передъ битвой на Черной Рѣчкѣ, именно часть казацкая. Офицеры Главнаго штаба, а также казаки и жандармы, прикомандированные къ штабу, стояли вмѣстѣ. Каждый устроился какъ умѣлъ. Кто могъ распорядиться палаткой, ставилъ палатку. Казаки укрывались подъ наметами, сдѣланными изъ шикъ, на которые накидывались бурки и шинели. Этотъ бивакъ примыкалъ къ палаткамъ штаба 6-го корпуса, стоявшаго на Мекензиевой, не подалеку отъ дороги изъ Бахчисарая въ Севастополь и Балаклаву. На первомъ планѣ виденъ тарантасъ сотника Попова, и влѣво его же наметъ изъ казацкихъ шикъ.

un fourgon. Ce fourgon renfermait des décorations et différents effets appartenants à la 4-ème section. Un peu plus loin, sous un auvent séparé, est un coffre contenant de l'argent. Tout autour sont disposées les tentes des officiers composant l'Etat-major. Une des tentes à droite est entourée d'arbres abattus et de broussailles, qui la protègent contre la chaleur.

14.

TÉLÉGRAPHE D'INKERMANN.

Il était situé sur un terrain élevé, à une verste de l'Etat-major général. Au moyen de différents drapeaux on informait, du haut de ce télégraphe, l'Etat-major et le côté sud de la ville du mouvement de l'ennemi. Au haut de la montagne on voit blanchir les huttes des officiers spécialement chargés du télégraphe.

15.

BIVOUAC DE COSAQUES SUR LE MONT MAKENZIE,
AVANT LA GRANDE BATAILLE DU 16 AOÛT.

On voit ici représentée une partie de notre camp commun avant la bataille de la Tchernaiâ, notamment la partie cosaque. Les officiers de l'Etat-major général, aussi bien que les cosaques et les gendarmes qui y étaient attachés, campaient ensemble. Chacun se casait à sa guise. Celui qui en avait les moyens établissait une tente. Les cosaques se mettaient à couvert sous des abris formés de lances recouvertes de manteaux de différentes espèces. Ce bivouac aboutissait à celles des tentes de l'Etat-major qui appartenaient au 6-ème corps, établi sur le mont Makensie, à peu de distance de la route qui mène de Bahtchiserai à Sébastopol et à Balaklava. Sur le premier plan on voit le tarantass (équipage de voyage) du sotnik (lieutenant cosaque) Popoff, et, à gauche, l'abri qu'il s'était fait au moyen de piques de cosaques.

МОСТЪ НА ЧЕРНОЙ РЪЧКЪ.

До открытія военныхъ дѣйствій, черезъ этотъ мостъ лежала дорога, по которой обыкновенно ѣздили изъ Бахчисарая въ Севастополь. Влѣво, по сию сторону рѣчки, стоялъ когда-то трактиръ, принадлежавшій помѣщицѣ Ревильотти, и существовавшій до конца 1854 года. Онъ далъ имя и самому мосту въ военныхъ бюллетеняхъ Французовъ. Кто не знаетъ Pont de Traktir? Иногда и самое сраженіе на Черной Рѣчкѣ называли они Combat de Traktir, хотя тогда уже не было тутъ никакого трактира. Кажется, часть его разобранныхъ стѣнъ пошла въ основаніе баррикады, которую Французы устроили за мостомъ. Ее видно на рисункѣ. Тутъ же стоятъ ихъ сторожевыя палатки. Вдали бѣлѣютъ Оедохины горы, на которыя, въ битву 4-го августа (1855), взонла наша 12-я дивизія, подъ самымъ сильнымъ картечнымъ огнемъ. Французы послѣ спрашивали, какіе полки умѣли такъ идти противъ картечи, и записали ихъ имена. Эти полки были: Азовскій, Одесскій и Украинскій. Говорятъ, прежде около мосту было много зелени и разныхъ фруктовыхъ деревьевъ. Теперь уцѣлѣли одни небольшіе кустики.

МОСТЪ СЪ ЮЖНОЙ СТОРОНЫ СЕВАСТОПОЛЯ НА СѢВЕРНУЮ.

Онъ былъ проведенъ отъ Николаевской батареи къ Михайловской. На первомъ планѣ, справа, видна часть послѣдней. — Это былъ одинъ изъ замѣчательныхъ плотовыхъ мостовъ, какіе когда-либо наводились для переправы войскъ, и построенъ чрезвычайно скоро: начатъ въ самыхъ послѣднихъ числахъ іюля (1855) и конченъ къ половинѣ августа. 15-го августа, въ Успеневъ день, послѣ обѣдни, его освятили и открыли. Онъ состоялъ изъ 6-ти участковъ, или 86-ти плотовъ, имѣя въ длину 430 сажень, и 20 сажень пристаней. Полотно было шириною въ 3 сажени. Несмотря на сильное волненіе, бывшее въ бухтѣ 27-го августа, при нашемъ

PONT SUR LA TCHERNAÏA.

Avant le commencement des opérations militaires, la route de Bahtchiserai à Sébastopol passait par ce pont. Une hôtellerie, qu'on y voyait encore à la fin de 1854, s'élevait jadis au delà de la rivière, à gauche. Ce bâtiment, propriété d'une dame Réviliotti, donna à ce pont son nom russe de tractir (hôtellerie), nom qui fut adopté par les bulletins militaires de l'armée française. Qui ne connaît le pont de Traktir? Quelquefois même les Français nommaient l'affaire de la Tchernaïa, le combat de Traktir, quoique l'hôtellerie n'existât plus à l'époque de la bataille. Il paraît certain qu'une partie de ses murs démolis a servi de base à la barricade construite par les Français derrière le pont. On peut voir cette barricade sur le dessin. Là aussi étaient établies les tentes des vedettes. Dans le lointain on voit blanchir les monts Fédukines, que notre 12-ème division escalada sous la mitraille pendant la bataille du 16 Août (1855). Les Français demandèrent plus tard quels régiments avaient osé braver ainsi leur feu, et notèrent leurs noms. Ces régiments sont ceux d'Asoff, d'Odessa et de l'Ukraine. On dit qu'une riche végétation et un grand nombre d'arbres fruitiers croissaient autrefois aux alentours de ce pont; maintenant on n'y peut voir que de petits arbustes.

PONT ÉTABLI ENTRE LE CÔTÉ SUD DE SÉBASTOPOL ET LA SÉVERNAÏA.

Il partait du fort St. Nicolas pour aboutir au fort St. Michel, dont on voit une partie à droite, sur le premier plan. Ce pont, un des plus remarquables qui aient jamais été élevés sur des radeaux pour servir de passage aux troupes, avait été construit avec une vitesse extraordinaire. Commencé dans les derniers jours de Juillet (1855), il avait été terminé pour la mi-Août. Le 15 (27), jour de l'Assomption, il fut consacré, après la messe, par une cérémonie religieuse et le passage en fut ouvert à tout le monde. Il était composé de six parties, ou de 86 radeaux; il avait en tout 981 mètres de long, sur 6 mètres de large. En dépit du mouvement violent qui agita la baie le 27 Août (8 Septembre), lors de notre

отступленіи, мостъ выдержалъ переправу со славой: по немъ прошла 50-ти-тысячная армія совершенно благополучно. По окончаніи переправы, мостъ тотчасъ заворотили и потомъ притянули къ берегу.

18.

ГЛАВНАЯ УЛИЦА ВЪ БАЛАКЛАВѢ.

Направо — прежнія балаклавскія зданія, налево — новые англійскіе бараки. Вдали видны старыя Генуэзскія укрѣпленія, которыя внушили Мицкевичу сонетъ: *Ruiny zamku w Bałakławie*. — Маленькой балаклавской бухты не видно за строеніями направо. Изъ-за крышъ показываются мачты судовъ.

19.

ГЛАВНАЯ КВАРТИРА АНГЛІЙСКОЙ АРМІИ.

Это былъ домъ генерала Бракера, на его хуторѣ, въ шести верстахъ отъ Севастополя, по дорогѣ въ Балаклаву. Здѣсь жили, въ разное время, трое главнокомандующихъ англійской арміи: Рагланъ, Симпсонъ и Кодрингтонъ.

20.

ГЛАВНАЯ КВАРТИРА ФРАНЦУЗСКОЙ АРМІИ.

Она была не подалеку отъ англійской, въ верстѣ съ небольшимъ, на бугрѣ, вправо отъ дороги, если ѣхать изъ Севастополя въ Балаклаву. Все, что видно на рисункѣ, выстроено Французами вновь. Посрединѣ — родъ бульвара, обсаженного деревьями. Налево, подъ флагомъ, небольшой деревянный домикъ маршала Пелиссье. Онъ былъ весь выкрашенъ сѣрою краской, исключая фундамента, оставленнаго бѣлымъ. Сзади виденъ каменный домикъ, гдѣ маршалъ обѣдалъ. Этотъ домикъ былъ бѣлый, съ красною крышей. За нимъ выступаетъ деревянная башенка, на которой

retraite, le pont soutint glorieusement notre passage: une armée de 50,000 hommes y défila sans encombre. La retraite à peine accomplie, il fut démonté et ramené au rivage.

18.

PRINCIPALE RUE DE BALACLAVA.

À droite sont les anciens édifices de Balaclava, à gauche les nouvelles baraques anglaises. On voit dans le lointain les anciennes fortifications génoises, qui ont inspiré à Mitskévitich le beau sonnet: « *Ruiny zamku w Bałakławie* » (Ruines du chateau de Balaclava). Les bâtimens situés du côté droit dérobent à la vue la petite baie de Balaclava. Les mâts des navires s'élèvent derrière les toits.

19.

GRAND QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE ANGLAISE.

C'était une maison de campagne du général Braker, située à 6 verstes de Sébastopol, non loin de la route de Balaclava. Cette maison fut habitée, à des époques différentes, par trois commandants en chef de l'armée anglaise: Raglan, Simpson et Codrington.

20.

GRAND QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE FRANÇAISE.

Il était situé sur un terrain élevé à une petite distance du grand quartier général anglais. En allant de Sébastopol à Balaclava, on l'avait à sa droite. Tout ce qu'on voit sur le dessin, est nouvellement bâti par les Français. Au milieu, il y a une espèce de boulevard avec des arbres plantés d'un côté. À gauche, surmontée d'un drapeau, on voit la petite maisonnette en bois du maréchal Pélissier. Elle avait été peinte en gris, tout entière, à l'exception de la base qui était blanche. Un peu plus loin on en voit une autre en pierre: elle est blanche avec un toit rouge. — C'est là que le maréchal dînait. Derrière cette

были часы, захваченные Французами въ Севастополь, на адмиралтейской башнѣ. Направо видны домики лицъ, приближенныхъ къ маршалу. Всѣ эти домики большею частью были деревянные и одинаковаго сѣраго цвѣту. Мимо ихъ, по бульвару, могли ходить только принадлежавшіе къ штабу маршала, и тѣ изъ постороннихъ, кто имѣлъ до него прямое дѣло. Длинное каменное зданіе направо—это главная гауптвахта.

21.

АНГЛІЙСКІЙ ЛАГЕРЬ.

Онъ отличается отъ нашего только формой палатокъ и тѣмъ, что палатки перемѣшаны съ бараками. У Французовъ подъ Севастополемъ были точно такія же остроконечныя палатки, доставленныя союзникамъ турецкимъ правительствомъ въ ноябрѣ 1854, въ числѣ 6 тысячъ.

22.

МАЛАХОВЪ КУРГАНЪ, ЕСЛИ СМОТРѢТЬ СЪ ЮЖНОЙ СТОРОНЫ.

За бухтой, у самаго берега, видны морскіе магазины, гдѣ, во время осады, были перевязочные пункты. Далѣе, надъ стѣной показываются домики Корабельной и наконецъ самъ Малаховъ—небольшая возвышенность, изрѣзанная траншеями. Воображали-ли вы его такимъ незначительнымъ и приземистымъ? Да, это онъ, тотъ самый курганъ, который такъ дорого стоилъ Французамъ и который далъ Пелиссье титулъ герцога. Башни не видно, потому что она была въ это время почти совсѣмъ сбита.

23.

ОСТАТКИ ДОМА БЛАГОРОДНАГО СОБРАНІЯ,

ГДѢ БЫЛЪ ГЛАВНЫЙ ПЕРЕВЯЗОЧНЫЙ ПУНКТЪ.

Это былъ большой каменный домъ, въ нѣсколькихъ шагахъ отъ Графской пристани, начинающій собою правую сторону Екатерининской улицы. Здѣсь, во время

maison s'élève une tour en bois, avec une horloge enlevée de Sébastopol par les Français. (Voir la planche 5.) A droite on voit de petites cabanes qui appartenait aux individus attachés au service du maréchal. Elles sont presque toutes bâties en bois et peintes en gris. Le boulevard qui passait devant leurs fenêtres ne pouvait être traversé que par les personnes attachées à l'Etat-major général français, ou par ceux qui avaient directement affaire au maréchal. — Le long édifice en pierre, à droite, est le corps de garde.

21.

CAMP ANGLAIS.

Il ne diffère du nôtre que par la forme de ses tentes qui, de plus et contrairement à notre usage, sont mêlées avec des baraques. Les Français avaient aussi devant Sébastopol des tentes pointues, envoyées au nombre de 6 milles par le gouvernement turc à ses alliés, en Novembre 1854.

22.

MAMELON DE MALAKOFF VU DU MIDI.

Derrière la baie on voit, tout près du rivage, des magasins maritimes. C'est là qu'on avait établi l'ambulance pendant le siège. On distingue plus loin, à-demi retranchées par un mur, les maisonnettes de Karabelnaïa, et enfin Malakoff même. C'est une assez petite élévation, traversée par des tranchées. Vous l'étiez vous figuré si insignifiant et si modeste? Oui, c'est bien ce même Malakoff qui coûta si cher aux Français et qui a valu à Pélissier son titre de duc. On ne voit pas la tour, car elle était presque complètement rasée à cette époque.

23.

DÉBRIS DE LA MAISON DE L'ASSEMBLÉE DE LA NOBLESSE,

OÙ AVAIT ÉTÉ ÉTABLIE L'AMBULANCE N^o 1.

C'était une grande maison en pierre, située à quelques pas de la Gráfskaïa pristane. Elle était à droite et ouvrait la rue S-te Catherine. C'est ici que pendant le siège